



Notruf 112
Emergency 112
Numéro d'urgence 112

رقم الطورئ 112



**Deutsches
Rotes
Kreuz**



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

www.DRK.de

Bei Fragen wenden Sie sich gern an:

If you have any questions, please feel free to contact:

Pour toute question, veuillez contacter :

إذا كان لديك أي سؤال، لا تتردد في الاتصال:

Ihr örtlicher DRK-Kreisverband/Ihre örtliche Wasserwacht:

Impressum

Herausgeber: Deutsches Rotes Kreuz e.V., Berlin

Satz/Layout: Blackgraftx designoffice Daniel Hubert, Berlin

Illustrationen: Peter Knoblich

Art.-Nr. 831 136

www.rotkreuzshop.de

© 2015 Deutsches Rotes Kreuz e.V., Berlin

© 2015 DRK-Service GmbH, Berlin

**Retten Sie Leben im Winter!
Save a life this winter!
Sauvez des vies en hiver !
إنقذ حياة هذا الشتاء!**



WAS ist zu tun?

Erkennen Sie, was geschehen ist

Beobachten Sie den Eingebrochenen!

Geben Sie den Hilferuf weiter!

Setzen Sie den Notruf **112** ab:

Machen Sie eine genaue Ortsangabe!

Warten Sie auf Rückfragen der Rettungsleitstelle!

Überlegen Sie, welche Gefahren drohen

Einbruchgefahr

Unterkühlung

Erfrierung

Wassertemperatur, Wetter

Eigene Kräfte werden falsch eingeschätzt



Handeln Sie unter Berücksichtigung der vorgefundenen Situation

Rufen Sie dem Eingebrochenen Verhaltenshinweise zu!

Betreten Sie das Eis nur, wenn es dick genug ist und es Sie sicher trägt!

Denken Sie an Ihre eigene Sicherheit und lassen Sie sich wenn möglich mit einem Seil sichern!

Reichen Sie dem Eingebrochenen Rettungshilfsmittel!

Bei nicht möglichen oder erfolglosen Rettungsversuchen

Warten Sie das Eintreffen des Rettungsdienstes ab!

Behalten Sie die Unfallstelle und den Eingebrochenen im Auge!

Informieren Sie die Einsatzkräfte über das Unfallgeschehen!



Legen Sie sich bei Einbruchgefahr flach auf das Eis und kriechen Sie zum Ufer zurück!

If the ice gets too thin, lay down flat and crawl back to shore!

Couchez-vous à plat sur la glace près du trou et rampez vers la berge !

في حال ما شعرت بعدم تحمل الجليد وزنك، قمدد على الجليد منبسطاً وازحف عائداً إلى الشاطئ!

WHAT to do?

Realize what happened

Keep your eyes on the victim!

Have someone call for help!

Call **112** emergency:

Give the dispatcher the precise location!

Wait for questions from the emergency dispatch center!



Think about potential risks

Risk of falling through the ice

Hypothermia

Freezing

Water temperature, weather

Misjudging your own abilities

Decide what to do according to the situation

Call out instructions to the victim!

Only step on the ice if it is thick enough to safely support your weight!

Think of your own safety and, if possible, ask someone to secure you with a rope!

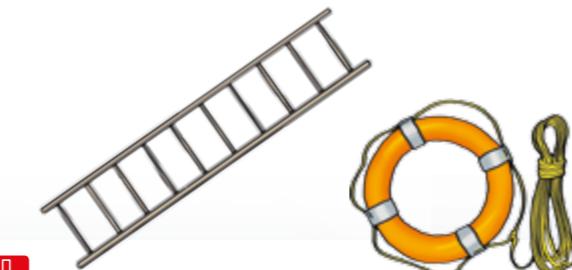
Hand the victim a rescue device!

When rescue attempts are impossible or have failed

Wait for the emergency services to arrive!

Keep your eyes on the victim and their location!

Inform the emergency personnel about the course of the accident!



Legen Sie sich bei Einbruchgefahr flach auf das Eis und kriechen Sie zum Ufer zurück!

If the ice gets too thin, lay down flat and crawl back to shore!

Couchez-vous à plat sur la glace près du trou et rampez vers la berge !

في حال ما شعرت بعدم تحمل الجليد وزنك، قمدد على الجليد منبسطاً وازحف عائداً إلى الشاطئ!

QUE faire ?

Identifiez ce qui s'est passé

Observez la personne tombée à l'eau !

Relayez l'appel à l'aide !

Appelez le numéro d'urgence **112** :

Indiquez avec précision le lieu !

Attendez les questions du centre de secours !



Réfléchissez aux dangers qui guettent

Risque de rupture de la glace

Hypothermie

Gelures

Température de l'eau, météo

Surestimation de ses propres forces

Agissez en fonction de la situation présente

Criez à la personne tombée à l'eau la conduite à adopter !

N'accédez à la glace que si elle est assez épaisse pour vous supporter en toute sécurité !

Pensez à votre propre sécurité et attachez-vous si possible avec une corde !

Tendez les dispositifs de sauvetage à la victime !



Lorsque les tentatives de sauvetage sont impossibles ou infructueuses

Attendez l'arrivée des services de secours !

Surveillez le lieu de l'accident et la victime !

Informez les secouristes des circonstances de l'accident !



Reichen Sie einem Eingebrochenen **niemals** die Hand!

Never hold out your hand to someone who has fallen through ice!

Ne tendez **jamais** la main à la victime !

لا تقد يدك على الاطلاق ملن سقط في الماء المثلج!

ما الذي يجب القيام به؟

تعرف على ما حدث

تتبع بنظرك الشخص الذي سقط بالماء المثلج!

أجعل شخصا آخر يطلب المساعدة!

اتصل برقم الطوارئ **112** :

أخبرهم بمكان الحادث بكل دقة!

انتظر أي استفسارات من مركز تنسيق الإنقاذ!

فك في المخاطر المحتملة

خطر تكسر الجليد والوقوع في الماء المثلج

انخفاض درجة حرارة الجسم

التعرض للصقيع والتجمد

درجة حرارة الماء، الطقس

سوء تقدير قدراتك الشخصية

قرر ما يجب أن تفعله تبعاً للظروف المحيطة

وحض ملن سقط بالماء المثلج ما يتquin عليه القيام به بصوت عالٍ

لا تخطو فوق الجليد إلا بعد تأكيد من تحمل سمكه لثقل وزنك دون مخاطرة!

ضع سلامتك دوماً نصب عينيك وقم بتؤمن نفسك إن أمكن عن طريق حبل!

قم بجد الضحية بوسائل إنقاذ!

في حال استحالة عملية الإنقاذ أو الفشل فيها

انتظر وصول فريق الإنقاذ!

لا تدع نظرك يغيب عن الضحية أو موقعه!

قم بإبلاغ فريق الإنقاذ بتفاصيل مسار الحادث!

